

15 groszy
za numerRedakcja i Administracja:
Kraków
ul. Dunajewskiego 5
Telefon Redakcji 103-96
Telefon Administracji 103-10
Konto PKO Kraków 400.870

NAPRZÓD

ORGAN POLSKIEJ PARTJI SOCJALISTYCZNEJ

Miesięcznie 3⁵⁰
złoty

Zagranicą 6 złotych

Wychodzi oodzielnie rano
z wyjątkiem poniedziałków
i dni poświęconychAdres dla telegramów:
NAPRZOD KRAKOW

Poza konstytucją Zmiana ustroju Polski

(Korespondencja własna)

Warszawa, 28 stycznia.

Nie ulegnę pokusie, nie będę pisał, o czym mówi cała Warszawa i co dla jednych jest „historycznym” wydarzeniem, dla drugich przedmiotem do zastanawiania się nad twierdzeniem, że u nas, broń Boże, nie ma dyktatury, jest tylko moralny autorytet. Pisać na temat piątkowych wydarzeń byłoby dla dziennikarza bardzo nawet pożądaną pracą, ale, przewidując zgóry, że nie trafi ona w całości do czytelników, wolę cofnąć się z tego — dla pisma niebezpiecznego odcinka i zająć się innym, niemniej interesującym: komisją budżetową i jej obradami.

Odrazu stwierdzić należy, że tegoroczne obrady komisji budżetowej odbywają się inaczej aniżeli w poprzednich dwóch latach, tj. odkąd sanacja sama dla siebie ma większość. Ani porównania z tym rozmachem, z tą jazdą galopem, do jakiej napędzał komisję jej przewodniczący p. Byrka. I on jakoś stracił na energii, zdając się często na zastępstwo przez p. Holyńskiego, który też nie naciąga się — może dlatego, że jako członek grupy wielko-przemysłowej boczy się cichaczem na rząd.

Bo i w jakim celu się spieszyć? Z krótszemi i dłuższemi przerwami w obradach budżet i tak będzie gotowy w komisji, aby plenum mogło zatwierdzić go do przepisanej terminu 15 lutego. Ale przyczyn tego przeciągania obrad należy szukać głębiej. Większość sanacyjna przy trzecim budżecie, jaki ona tworzy, przyszła nareszcie do przekonania, że dla samej formy nie opłaci się natężyć. Z doświadczenia wiedzą, że jej uchwały budżetowe są formą bez treści, ileż budżet w wykonaniu jest całkiem inny niż go uchwalono.

Jeszcze w czasach, gdy ministrami skarbu byli pp. Matuszewski i Jan Pilsudski, większość sanacyjna udawała, że robi użytek ze swej władzy, poprawiając preliminarz. Zmieniano cyfry, tu dodano, tam ujęto, odważono się nawet na silne powiększenie deficytu. Ministrowie skarbu przyjmowali tę robotę z uśmiechem, bo co im to szkodziło? Nie przeszkadzało im w — odmiennej robotcie. Teraz już zaniechano tego przelewania z pustego w próżne: dyskutuje się ogólnie, rzecz można — politycznie, cyframi nikt się nie zajmuje.

Należy też dodać, że te dawniejsze próby wypowiedziania własnego zdania osłabiono przez zmianę referentów. Ci, którzy przy poprzednich budżetowych obradach występowali choćby z najogólniejszą krytyką, np. pp. Brzozowski i Minikowski, w tym roku referatów już nie otrzymali. I tak następcy i inni referenci z całym spokojem „referują” materiał zestawiony w biurach ministerjalnych, gdzie — jak wiadomo — tak są przekonani o swej nieomyślności, że każdy „wybryk”, tj. odmienne, samodzielne zdanie referenta, traktuje się jako afront, jako wyjęcie z szeregu. Dlatego też referenci zeskromniali, a może są zadowoleni, że im się tak ułatwia pracę.

A opozycja? Ta już dostatecznie przekonała się, że wszelki trud jest daremny tam, gdzie nie rządzi argument, a decyduje liczba. Jeżeli się wyrobiło przekonanie, że większość odrzuca bezwzględnie wszystko, co wychodzi z opozycji, mimo że jej ostrzeżenia okazały się w ostateczności trafne, jakież cel miałoby stawianie wniosków zgóry skazanych na odrzucenie? Bo w komisji, zresztą i na plenum, procedura jest taka, że opozycji wolno mówić i stawiać wnioski, ale nigdy niema widoków na ich przyjęcie. Zdarza się, że taki wniosek trafia nawet do przekonania, ale i w tym wypadku podchwytuje się go dla siebie, dokonywuje się małej zmiany i już produkuje go jako swój, naturalnie z zapewnionem przyjęciem.

W ten sposób płynię — z przerwami — potop wymowy, aż jednego dnia powiedzą sobie: dość i przedko przebiecują ustawę skarbową jako „uko-

Niedzielną sanacyjną „Gazeta Polska” przyniosła bardzo znamienity artykuł na temat głosowania nad konstytucją. Z artykułu tego przytaczamy jeden, szczególnie charakterystyczny wyjątek:

„Będziemy zupełnie szczerzy. Naszym zdaniem — pisze „Gazeta Polska” — związek ten, t. j. związek ustroju państwa z ilością głosów, jaką rozporządzała w Sejmie opozycja, wogóle nie istniał”. Dalej zaś pismo to stwierdza, że gdyby opozycja robiła „wszystkie możliwe pociągnięcia regulaminowe, aby unieemożliwić zmianę ustroju państwa — to i wówczas także ustrój ten byłby zmieniony”. Dziennik zapewnia dalej, że ustrój zmienionyby „na taki właśnie, na jaki go zmieniamy” i „że w innych okolicznościach rzecz „byłaby została zała-

twiona inną metodą. — ale z tym samym rezultatem”. Wkońcu zaś „Gazeta Polska” oświadcza, że nie forma, „ale ważna jest treść tej naprawy”, t. zn. zmiany konstytucji.

* * *

SKUTKI POŚPIECHU

Art. 27 uchwalonej rzekomo przez Sejm nowej konstytucji zachował brzmienie następujące:

„Sejm składa się z posłów, wybranych w głosowaniu powszechnym, tajnym, równym, bezpośrednim i stosunkowym (kwestję wprowadzenia tych przymiotników do konstytucji, czy też przeniesienia niektórych z nich do ordynacji wyborczej pozostawiam do rozważenia)“.

Socjolog na usługach systemu

W ostatnim zeszycie sanacyjnego kwartalnika „Zręb” ukazał się artykuł krakowskiego etnologa i socjologa profesora Jana St. Bystronia „Zagadnienie programu szkolnego”. Ma to być rodzaj socjologicznej podbudowy nowego programu szkolnego w gimnazjach; autor sam określa swój szkielet jako próbę konstrukcji z „zakresu socjologii i polityki społecznej”.

Na podstawie kilku zupełnie na chybił trafił wyrwanych przykładów z historii szkolnictwa usiłuje autor wykazać — czego nikt zresztą nie neguje — że prądy polityczno-społeczne wywierają wpływ na konstrukcję programów szkolnych. Nuanawy i niemawy wstępnie socjologicznej służy Bystroniowi jednak tylko jako odskocznia do krytyki dawnego programu i panegiriku na cześć nowego stworzonego przez sanację.

Zdaniem Bystronia „dotychczasowe programy oparte są o ramy pozostawione przez szkolnictwo zaborcze; nie mają u podstawy żadnej wyraźnej ideologii wychowawczej; holdują niewolniczo różnym tradycjom, których racji nie można udowodnić; nie są pomyślane psychologicznie; nie tworzą konsekwentnego zespołu, lecz są przypadkowym zlepkiem różnych przedmiotów” („Zręb”, tom 16, s. 20).

Gdy czytamy taki sobie z lekkim sercem ferowany wyrok, przecieramy oczy ze zdumieniem, że naukowiec, profesor uniwersytetu stawia taki zupełnie gołosłowny, ani jednym argumentem nie poparty, arbitralny i dogmatyczny sąd! Mniej tupetu, a więcej znajomości rzeczy przydałoby się, panie profesorze! Radzimy gruntownie przestudjować sobie wydawnictwo „O szkołę polską” (trzy części, Lwów 1918—20), by zobaczyć jaki ogrom pracy włożyło w konstrukcję programów nauczycielstwo polskie z Tadeuszem Łopuszańskim, ks. Janem Gralewskim, Zygmuntem Gąsiorowskim, Henrykiem Rowidem, Marjanem Reiterem i wielu innymi na czele. — wtedy może p. Bystron podda swój sąd o dotychczasowych programach krytyce.

Tak uporawszy się szybko z dotychczasowym programem p. Bystron zaczyna wybijać pokłony przed nowym: zerwał on „z zabawą w obiektywizm” (s. 18, tak pisze naukowiec!), jest „trafnie pomyślany”, „opiera się na dokładnie przemyślanych podstawach psychologicznych”, widać w nim

„dążenie do wytworzenia wspólnej dla szerokich sfer podstawy wykształcenia, która ma ułatwić silniejszą łączność pomiędzy różnymi sferami socjalnymi” i t. d.

—Dziwna jednak rzecz, że cokolwiek pisze o nowych programach, ten ma im masę do zarzucenia. I to nie bynajmniej żadni politycy czy opozycjoniści, ale fachowcy przenieszczyli ostatnio gruntownie nowy program sanacji. Dość wymienić głosy Parandowskiego w „Wiadomościach Literackich” o historii, Zygmunta Nowakowskiego także o polonistycie, czy Ippolda o germanistycie w „Przeglądzie Pedagogicznym”.

Profesor Bystron jest jednak zachwycony! Ceniśmy bardzo wysoko jego prace etnologiczne, ale ta „stosowana” socjologia i „polityka społeczna” nasuwa mimowoli dość niemile refleksje. Niedawno prof. Bystron ogłosił artykuł o wychowaniu państwowem gdzie sniało zaatakował zakłamanie całej tej koncepcji. Artykuł ten cierpko został przyjęty na łamach „Zrębu”. Czyżby rzecz o programach była kajaniem się skruszonego grzesznika? Nazbyt grubemi niemi jest szyty ten artykuł, by nie wiedzieć, że jest pisany „ad captandam benevolentiam” sfer z Ministerstwa W. R. i O. P.

Biedna zaiste jest ta polska socjologia! W kołach naukowych wielu zarzuca jej, że zbyt często staje się... wiatrologią. Nie mogąc zyskać tu uznania staje się służką panującego systemu. Niedawno poznański socjolog Florjan Znaniński zaprezentował się jako twórca teorii „elity” i zabawiał się w naiwniutkiego proroka prawiącego o posłannictwie „wodza”. Teraz na to samo pole wkrocza prof. Bystron. Nie dziwimy się p. Znaniękiemu — to fantasia, który wywołuje uśmiešek politowania. Prof. Bystron ma być ponoś człowiekiem o dużym poczuciu humoru. Jeśli tak jest, to wierzyć wypada, że rychło dojdzie do przekonania, że jego „uczona” woda socjologiczna może budzić też tylko humorystyczne wrażenie tych „zamówieniowych” panegiryków w „Zrębie”, których nawet sanatorzy nauczyciele nie biorą na serio. Prof. Bystron twierdzi, że nowy program wymaga „stosowanego podejścia do zagadnień” (str. 3—4).

Czy i artykuł prof. Bystronia mamy traktować jako „stosowane podejście...? Nowy program wymaga wedle autora od nauczyciela „przestawienia się na nowy tor”. Obawiamy się, że na wielu czytelnikach artykułu prof. Bystronia jego „stosowana socjologia” zrobi też wrażenie „przestawiania się na nowy tor” i to tak szybkiego i prymitywnie robionego, że graniczy ona z humorystyką.

L.

ronowanie” budżetu. Drugie i trzecie czytanie w Sejmie jest czystą formalnością, która nie obwiązuje w wykonaniu. Od czegoż jest tak za sanacji rozrosła instytucja kredytów dodatkowych?

TOWARZYSTWO DOMU TRAMWAJARZY W KRAKOWIE
URZĄDZA W SOBOTE, DNIA 3 LUTEGO 1934 R.
W SALI „SOKOŁA” KRAKOWSKIEGO
ULICA JÓZEFA PIŁSUDSKIEGO Nr 27
(DAWNIEJ ULICA WOLSKA Nr 27)

ZABAWĘ TOWARZYSKĄ

POCZĄTEK O GODZINIE 9 WIECZÓR
WSTĘP NA ZABAWĘ 2 ZŁOTE 50 GR
STRÓJ SPACEROWY KOSTJUMY MILE WIDZIANE
WSTĘP TYLKO ZA OKAZANIEM IMIENNEGO ZAPROSZENIA
CZYSTY DOCH. D. NA CELE KULTURALNO-OŚWIATOWE I ORKIESTRE

KRONIKA

Sprostowanie

W związku z artykułem pod tytułem „Niema to, jak wściegłoci”, zamieszczonym w czasopiśmie „Naprzód” Nr. 17 z dnia 23 stycznia 1934 r. proszę na podstawie § 19 ustawy prasowej z dnia 17 grudnia 1862 austrj. Dz. P. P. Nr. 6 z 1863 r. o zamieszczenie następującego sprostowania: Nieprawdą jest, jakoby pociąg osobowy Nr. 514 dnia 9 stycznia 1934 r. doznał półgodzinnego opóźnienia wskutek przejazdu pociągu motorowego, — natomiast prawdą jest, że pociąg motorowy, biegnący w trasie pociągu pośpiesznego, którym jechał wicedyrektor kolei państwowych z objazdu komisijnego linii, został przez dyżurnego ruchu samowolnie przepuszczony przed pociągiem osobowym, za co winny został pociągnięty do odpowiedzialności służbowej. Wskutek tego niestosownego zarządzenia doznał pociąg Nr. 514 opóźnienia 16-to minutowego, które jednak na połączenia pociągów zupełnie nie wpłynęło. Inne przejazdy pociągów motorowych na tej linii nie były zaprowadzane.

Inż. M. Stodolski,

p. o. dyrektora kolei państwowych.

**Czas odnowić przedpłatę
na luty
zł. 3 50**

„NAPRZÓD”

JEDYNY OPOZYCYJNY DZIENNIK
W KRAKOWIE

TRAVEN

69

KREW I BAWELNA

Skoro się tutaj nie chce umrzeć z głodu, musi się umieć być wszystkim, nawet gdyby się nigdy nie miało w ręku siekiery lub młota. Ja w każdym razie nie miałem zielonego pojęcia o ciesielce. Ale pomyślałem, skoro stanę raz przed robotą i dadzą mi siekiere, to pójdzie wszystko już samo ze siebie dalej. Może ktoś w Anglii i we Francji albo w Niemczech cztery lub pięć lat kształcić się na introligatora, albo na gisera, albo na coś innego i być mistrzem w swoim fachu. To jest tutaj nie warto, gdyż rzadko żądają introligatora lub gisera. Kto chce zostać przy swoim rzemiosle, jak szewc przy kopycie nie napełni tutaj żołądka nawet spleśniałym chlebem. Dziś naprawić auto, jutro być dobrym murarzem, pojutrze zelować buty, w następnym tygodniu zorać pole, potem konserwować pomidory i zalutować puszki, następnie kuć narzędzia i trzymać maszyny wiertnicze w szybach w porządku, potem kanu, napełnione papayami aż po wręby, przeprowadzić przez wiry rzeczne i ławice piasku; pomiędzy trzodami aligatorów i poprzez nieprzebyte gąszcz koleczasty całymi dniami przedzierać się w dół rzeki — gdy się tego wszystkiego poza tym nie umie, jest całe mozolnie wyuczone rzemiosło, całe długie studjum inżyniera lub lekarza, nawet nie tyle

DJABLIK DRUKARSKI. W poprzednim numerze „Naprzodu” w sprawozdaniu ze zgromadzenia dozorców zakradł się błąd drukarski do punktu 6 żądań dozorców. Mianowicie punkt ten ma opiewać, że w wyliczonych tam okolicznościach wypowiedzenie ma być nieważne, nie zaś ważne, jak mylnie wydrukowano.

NOWY WICEDYREKTOR DYREKCJI KOLEI OKR. KRAKOWSKIEGO. Wicedyrektorem dyrekcji kolei okr. krakowskiego został mianowany dr. Chan, znany działacz BB, radny m. Krakowa — a nawet prezes związku legionistów w Krakowie. Po nominacji dyrektora kolei krak. inż. Bobkowskiego wiceministrem komunikacji pełni zastępczo funkcję dyrektora wicedyrektor inż. Stodolski. Jak słyhać, wicedyrektor Stodolski ma największe szanse na stanowisko dyrektora kolei okr. krakowskiego.

O ZAMORDOWANE KOLEGI. Jak się dowiadujemy, śledztwo w sprawie morderstwa w Przewoźcu, dokonanego na osobie Stanisława Lechowicza, studenta U. J., przez jego kolegę Bolesława Olejniczaka, stud. teologii U. J., jest już na ukończeniu. Prokuratura wykańcza akt oskarżenia, który wkrótce doręczony będzie Olejniczakowi. Oskarżony pozostaje w więzieniu karno-śledczym św. Michała w Krakowie. Obrony osk. Olejniczaka podjął się adw. dr. B. Rappaport.

KURSY FOTOGRAFICZNE DLA WSZYSTKICH kamerą miniaturową „Leica” rozpoczną się dziś o godzinie 7 wieczorem w polskiej YMCA (ul. Krowoderska 8). Pozostaje jeszcze kilka miejsc wolnych ze względu na ograniczoną ilość uczestników kursów. Wpisy przyjmuje sekretariat YMCA bez przerwy.

KRADZIEŻ OBRAZU WŁOSKIEGO WARTOŚCI 30.000 ZŁ. Przed kilku dniami zmarł w Krakowie śp. Władysław Woźniak, zam. przy ulicy Juljusza Lea 22. Zmarły pozostawił zbiory, wśród których znajdował się cenny obraz. Był to obraz Carlo Dolci, słynnego malarza włoskiego. Obraz ten pochodził z połowy XVII wieku i jako dzieło przedstawiał wartość około 30.000 zł. W kilka dni po pogrzebie rodzina zmarłego przystąpiła do przeglądania zbiorów. Stwierdzono brak obrazu. Prócz tego brakowało jeszcze kilka przedmiotów. Ogólna wartość skradzionych rzeczy sięgała kwoty 35.000 zł. Policja wszczęła w tej sprawie dochodzenia. Podejrzanie zwróciło się przeciwko sublokatorowi Woźniaków, który ostatnio wyprowadził się od nich. Był to niejaki Jan Kubala, urzędnik prywatny, obecnie bez zajęcia. Kubala został aresztowany. Obrazu skradzionego nie znaleziono przy nim. Zdążył on go już sprzedać trzeciej osobie. Przeprowadzona w tym kierunku rewizja naprowadziła na ślad obrazu, który został odnaleziony. Kubalę odstawiono do dyspozycji władz sądowych.

SKŁAD INSTRUMENTÓW MUZYCZNYCH W MIESZKANIU WŁAMYWACZA. Policja krakow-

warte, że możnaby zarobić sobie pięćdziesiąt centavos na obiad w chińskiej kuchni.

„Jeżeli pan jest cieślą mógłbym panu załatwić pracę” objaśnił mnie mr. Mason. „Pewien farmer buduje nowy dom i nie może sobie dobrze dać z tem rady, bo nie zna się wcale na obróbce drzewa. Dam panu kartkę. Jest to tylko o godzinę od stacji”.

Jestem dość stary i dawno już wyszedłem z pieluch, by wiedzieć, że nikt nie potrzebował cieśli i że mr. Mason szukał tylko okazji, by się mnie pozbyć, żebym może nie zażądał od niego pieniędzy za podróż. Gdyż nie było wątpliwości, że to on polecił mr. Woodowi oglądać się za zbieraczami. Tymczasem dostał jednak indjańskich zbieraczy, którzy taniej pracowali, bo mogli żyć z frijoles i tortillas. To jest ten trick, jaki farmerzy stosują względem bezrobotnych. Wszędzie werbują, bo nie mogą wiedzieć, kto przyjdzie a kto nie. Wszędzie, gdzie tylko mają znajomych, piszą, że potrzebują zbieraczy i zewsząd przybywają zawsze jeszcze łatwowierni i wygłodnieli, którzy ryzykują ostatniego peso na jazdę koleją. Farmer ma wtedy możliwość wyszukać sobie najtańszych i obniżyć płace, bo biedak nie może już wracać; musi skubać, chociażby mu ofiarowano tylko po trzy centavos za kilogram. Było daremnem klócić się z tym człowiekiem. Jedynym obrachunkiem byłoby, dać mu parę razy po pysku. Ale miał on rewolwer w tylnej kieszeni, a uderzenia pięścią, chociażby jak najlepiej wycelowane

Ostrzeżenie!

Nie dajcie się oszukiwać i nie pijcie bezwartościowego piwa po tej samej cenie co piwo znanych browarów.

ska zakwestjonowała u notorycznego włamywacza sklepowego Franciszka Czepiela przy ul. Starowiślniej 53 rozmaite rzeczy pochodzenia podejrzanego. Między temi rzeczami jest wiele instrumentów muzycznych, a to saksofon nikłowy marki „Adouchet”, trąbka-puzon, harmonja pięciorzędowa marki „A. B.”, patefon marki „Lehuta”, oraz 11 płyt, a poza tem 4 aparaty fotograficzne, zegar-budzik w oprawie drewnianej „Hamburg-Ameryka”, męski płaszcz brązowy Himalaja oraz para bucików lakierowych męskich. W toku śledztwa ustalono, że aparaty fotograficzne pochodzą z kradzieży, dokonanej dnia 5 bm. w firmie Jakóba Scharfa w Katowicach, zaś co do pochodzenia reszty rzeczy to również prawdopodobnie stanowią one łup zamiejscowy, gdyż Czepiel robił częste wycieczki złodziejskie na obszar Górnego Śląska w towarzystwie Stanisława Urbańczyka, plądrując wspólnie wiele wystaw sklepowych. Zakwestjonowane rzeczy zdeponowano w wydziale śledczym PP w Krakowie. Czepiela odstawiono do więzień krak. sądu okr. karnego.

SZAJKA ZŁODZIEI W POTRZASKU. W ręce policji wpadła szajka złodziei sklepowych i mieszkaniowych, mająca na sumieniu kilkanaście większych kradzieży, popełnionych w Krakowie ub. roku. Szajkę tę tworzyli: Aron Klein fałszy Fastowski, Chaim Landau i Icek Lewka-Seidenkopf, znani i notoryczni złodzieje. Wartość skradzionych przez tę trójkę rzeczy wynosi kilka tysięcy złotych. Aresztowani złodzieje przyznali się do wielu kradzieży. Część skradzionych rzeczy odebrano.

BEZPAŃSKA ŁÓDŹ. Obok mostu Piłsudskiego przytrzymał Władysław Kukulski, właściciel pracowni stolarskiej przy ul. Barskiej 91 płynącą Wisłą łódź drewnianą nieznanego właściciela. Na łodzi znajduje się przybita tabliczka blaszana z nazwiskiem: „Jan lub Józef, Warmus — Rewir VI”. Łódź jest do odebrania w pracowni Kukulskiego.

AMATOR KÓŁ DO WOZU. Do szopy będącej własnością firmy „Okocim” przy ul. Pawiej dostał się jakiś złodziej zapomocą zerwania kłódki. Skradał on tam 6 kół do wozu wartości około 300 złotych.

JESZCZE JEDEN OSZUST PIERŚCIONKOWY. Aresztowano Tadeusza Bartana (lat 29), zamieszkałego przy ul. Spiskiej 17 za oszustwo pier-

pozostają w porównaniu z kulami rewolwerowymi zbyt w tyle, żeby się opłacało wyruszyć gołą pięścią przeciwko platerowanym niklem ołowianym ziarnom.

Do stacji musiałem tak i tak wracać. Mogłem więc dobrze wstąpić do owego farmera. Było jednak, jak przypuszczałem. Farmer nie potrzebował cieśli, sam był na tyle cieślą, by móc przy pomocy trzech peonów zbudować swój dom pięknie i trwale. Bądźco bądź zapytanie o pracę przyniosło mi dobry obiad. I farmer potwierdził mi też, że mr. Mason jest całkiem niegodziwym łajdakiem i co roku urządza taki trick ze zbieraczami, żeby przez szukających pracy białych robotników, dusić jeszcze bardziej płace Indjan. Gdyż ci biedacy, nie mający przez cały rok innych dochodów pieniężnych stają się całkiem pokorni i cierpliwi, skoro widzą że nawet biali żebrzą o taką pracę.

14.

Skoro wróciłem do miasta, pozostało mi po mojej kilkumiesięcznej pracy w piekarni równo dwa pesos.

Co robić?

Poszedłem do Casy, gdzie miałem nadzieję znaleźć Osunę. Ale tam go nie było. Przed dwunastą nie chodził spać. Wieczorem przecież życie było najpiękniejszym, gdy panował chłód a ładne dziewczęta spacerowały po placach, podczas gdy muzyka grała.

(Ciąg dalszy nastąpi).

